



UNIVERSA
UNIVERSIS
PATAVINA
LIBERTAS

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

DIREZIONE AMMINISTRATIVA
Servizio Relazioni Internazionali Studenti

COOPERATION AGREEMENT FOR THE HOSTING OF YOUNG INDIAN RESEARCHERS BETWEEN THE UNIVERSITY OF PADOVA, ITALY AND THE INDIAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY (KARAGPUR)

Preamble

The University of Padova and the **Indian Institute of Technology (Karagpur)** on the basis of the call for young researchers fellowships published on January 29, 2007, n.prot. 179 by the Italian Ministry for University and Research, in the spirit of academic cooperation and taking into account their mutual requirements and aspirations, have agreed as follows:

Item 1

The University of Padova shall offer, through the Italian Ministry for University and Research, a fellowship for the training of a young researcher coming from the **Indian Institute of Technology (Karagpur)** in the scientific area of *agro-food sciences*. The training will be carried out in the Department of agricultural biotechnology of the University of Padova under the supervision of Prof. Viviana Corich.

Item 2

The grant of 15.000 € will be awarded for one year. The young researcher must not be charged of any tuition fee or social security charges.

Item 3

The selection of the young researcher will be jointly carried out by the sending Institution and the hosting Institution; it will be managed by the professors in charge of the research, on the basis of Curriculum Vitae and scientific qualification of candidates. The host institution will then formally assign the grant and decide how it will be paid.

Item 4

Arrival dates must be communicated, by mail, e-mail or fax, at least one month in advance, otherwise the host University shall not be responsible for any mishap relating to the stay of the guest.

Item 5

Round-trip travel expenses shall be covered by the sending University or by the researcher. Hosting University will take care of finding a suitable accommodation to be charged to the researcher for no more than 150 Euros per month.



UNIVERSA
UNIVERSIS
PATAVINA
LIBERTAS

Item 6

The researcher will be offered a free Italian language course at the Linguistic Centre of the University.

Item 7

In case of accidents or illness, health costs and insurance shall be the responsibility of the researcher.

Item 8

The fellowship holder undertakes to give prominence to the hosting Institution in all external communications, in conference participations and in all educational and dissemination activities resulting from these events.

Item 9

If the research activities carried out by the grant holder will give rise to results relevant for their applicability, the inventor is requested to inform in good time the scientist in charge, who will notify the University of it. Consequently it will be evaluated the opportunity to open the procedures for the protection and exploitation of intellectual and industrial property rights.

Item 10

The Agreement shall come into force after it has been signed by the Rectors/Chancellors/Presidents of the two Universities and is valid until the end of the research activities for which the grant is allocated.

The Agreement is signed both in Italian and in English and both versions are equally legal and binding. Each of the parties shall keep a copy of the agreement both in Italian and English.

Padova, 26 GIU. 2007

The University of Padua
The Rector

IL PRORETTOR V. R. AMO
Prof. Giuseppe Zaccaria

Prof. Partha P Chakrabarti 12/06/07

The Indian Institute of Technology (Karagpur)
Dean (SRIC)

Prof. Partha P Chakrabarti
Dean

Sponsored Research & Industrial Consultancy
I.I.T. Kharagpur - 721302, India



UNIVERSA
UNIVERSIS
PATAVINA
LIBERTAS

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

DIREZIONE AMMINISTRATIVA
Servizio Relazioni Internazionali Studenti

ACCORDO DI COLLABORAZIONE PER L'ACCOGLIENZA DI GIOVANI RICERCATORI INDIANI TRA L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA (ITALIA) E L'ISTITUTIO INDIANO DI TECNOLOGIA (KARAGPUR)

Premessa

L'Università degli Studi di Padova e l'Istituto Indiano di Tecnologia (Karagpur) visto il bando per borse a favore di giovani ricercatori indiani pubblicato il 29/01/2007 n. prot. 179, dal Ministero dell'Università e della Ricerca, nello spirito della collaborazione universitaria, tenuto conto delle richieste ed aspirazioni reciproche, hanno deciso quanto segue:

Art. 1

L'Università di Padova offrirà, per il tramite del MIUR, una borsa per la formazione di un giovane ricercatore dell'Istituto Indiano di Tecnologia (Karagpur) nell'area di ricerca *scienze agro-alimentari*. La formazione verrà svolta presso il Dipartimento di Biotecnologie Agrarie dell'Università di Padova sotto la supervisione del Prof. Viviana Corich.

Art. 2

La borsa avrà durata di un anno e sarà di importo pari a euro 15.000. Non sono previsti oneri (tasse o contributi) a carico del ricercatore.

Art. 3

La selezione del ricercatore avverrà di comune accordo tra l'istituzione inviante e quella ospitante e sarà effettuata dai responsabili della ricerca sulla base del curriculum vitae e dei titoli scientifici dei candidati. Successivamente l'istituzione ospitante provvederà a formalizzare l'attribuzione della borsa e le modalità di erogazione della stessa.

Art. 4

L'Università ricevente dovrà essere avvertita dell'arrivo del ricercatore almeno un mese prima di tale arrivo, a mezzo lettera, e-mail o telefax. In caso diverso, l'Università ricevente non sarà responsabile di eventuali inconvenienti nel soggiorno degli ospiti.

Art. 5

Le spese di viaggio di andata e ritorno vengono coperte dall'Università inviante o dal ricercatore selezionato.

L'Università ospitante si farà carico del reperimento di un idoneo alloggio per il ricercatore mettendolo a disposizione ad un costo che non supererà la somma di euro 150 al mese.



UNIVERSA
UNIVERSIS
PATAVINA
LIBERTAS

Art. 6

Al ricercatore verrà offerto gratuitamente un corso di lingua italiana presso il Centro Linguistico di Ateneo

Art. 7

L'assistenza sanitaria, in caso di infortunio o di malattia, sarà a carico del ricercatore, il quale dovrà provvedere personalmente alla copertura di eventuali spese.

Art. 8

Il titolare della borsa si impegna a dare adeguato risalto all'Ateneo ospitante in tutte le comunicazioni verso l'esterno, nelle partecipazioni congressuali e nelle azioni divulgative e di formazione risultanti da tali attività.

Art. 9

Qualora le attività di ricerca svolte dal titolare della borsa diano luogo a risultati di rilevanza applicativa, l'inventore dovrà darne tempestiva comunicazione al responsabile di gruppo che ne informerà l'Ateneo, affinché si valuti l'opportunità di attivare le procedure per la protezione e la valorizzazione della proprietà intellettuale ed industriale dei risultati.

Art. 10

L'Accordo diverrà esecutivo dopo la firma dei Rettori delle rispettive Università e mantiene la propria validità ed efficacia fino alla conclusione del ciclo di attività di ricerca per le quali è concessa la borsa.

L'Accordo è redatto in duplice copia, rispettivamente in lingua italiana e in lingua inglese ed entrambi i testi fanno fede.

Ciascuna delle Parti è depositaria del testo dell'Accordo in lingua italiana e in lingua inglese.

Padova, 26 GIU. 2007

IL RETTORE
dell'Università di Padova

IL PRO-RETTORE
Prof. Giuseppe Zaccaria

Kharagpur

IL RETTORE
Indian Institute of Technology
Kharagpur

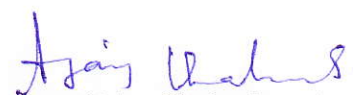
Prof. Partha P Chakrabarti
Dean
Sponsored Research & Industrial Consultancy
I.I.T. Kharagpur - 721302, India

Office of Dean (AA&IR)
IIT Kharagpur

Dt: 07.06.2007

Enclosed please find the draft of an enabling MOU sent by the Universita Degli Studi Di Padova, Italy. In connection with a fellowship for the training of a young researcher from IIT Kharagpur in the scientific area of *agro-food sciences*. The MOU appears to be appropriate for placement in the MOU Sub-Committee for its approval and subsequent approval of the Director.

Submitted.


(Ajay Chakrabarty)
Dean (AA&IR)

Deputy Director



UNIVERSA
UNIVERSIS
PATAVINA
LIBERTAS

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

DIREZIONE AMMINISTRATIVA
Servizio Relazioni Internazionali Studenti

COOPERATION AGREEMENT FOR THE HOSTING OF YOUNG INDIAN RESEARCHERS BETWEEN THE UNIVERSITY OF PADOVA, ITALY AND THE INDIAN INSTITUTE OF TECHNOLOGY (KARAGPUR)

Preamble

The University of Padova and the **Indian Institute of Technology (Kharagpur)** on the basis of the call for young researchers fellowships published on January 29, 2007, n.prot. 179 by the Italian Ministry for University and Research, in the in the spirit of academic cooperation n and taking into account their mutual requirements and aspirations, have agreed as follows:

Item 1

The University of Padova shall offer, through the Italian Ministry for University and Research, a fellowship for the training of a young researcher coming from the **Indian Institute of Technology (Kharagpur)** in the scientific area of *agro-food sciences*. The training will be carried out in the Department of agricultural biotechnology of the University of Padova under the supervision of Prof. Viviana Corich.

Item 2

The grant of 15.000 € will be awarded for one year. The young researcher must not be charged of any tuition fee or social security charges.

Item 3

The selection of the young researcher will be jointly carried out by the sending Institution and the hosting Institution; it will be managed by the professors in charge of the research, on the basis of Curriculum Vitae and scientific qualification of candidates. The host institution will then formally assign the grant and decide how it will be paid.

Item 4

Arrival dates must be communicated, by mail, e-mail or fax, at least one month in advance, otherwise the host University shall not be responsible for any mishap relating to the stay of the guest.

Item 5

Round-trip travel expenses shall be covered by the sending University or by the researcher. Hosting University will take care of finding a suitable accommodation to be charged to the researcher for no more than 150 Euros per month.



UNIVERSA
UNIVERSIS
PATAVINA
LIBERTAS

Item 6

The researcher will be offered a free Italian language course at the Linguistic Centre of the University.

Item 7

In case of accidents or illness, health costs and insurance shall be the responsibility of the researcher.

Item 8

The fellowship holder undertakes to give prominence to the hosting Institution in all external communications, in conference participations and in all educational and dissemination activities resulting from these events.

Item 9

If the research activities carried out by the grant holder will give rise to results relevant for their applicability, the inventor is requested to inform in good time the scientist in charge, who will notify the University of it. Consequently it will be evaluated the opportunity to open the procedures for the protection and exploitation of intellectual and industrial property rights.

Item 10

The Agreement shall come into force after it has been signed by the Rectors/Chancellors/Presidents of the two Universities and is valid until the end of the research activities for which the grant is allocated.

The Agreement is signed both in Italian and in English and both versions are equally legal and binding. Each of the parties shall keep a copy of the agreement both in Italian and English.

Padova,

The University of Padova
The Rector

The Indian Institute of Technology (Kharagpur)
Dean (SRIC)